

L'honorable ministre de l'Agriculture serait-il disposé à recommander à la Commission canadienne du lait d'augmenter les quotas admissibles des producteurs laitiers?

[Traduction]

L'hon. M. Olson: C'est là une des possibilités que nous envisageons, monsieur l'Orateur.

* * *

LES POSTES

LES HEURES D'OUVERTURE DES VESTIBULES

M. Craig Stewart (Marquette): Ma question s'adresse au ministre des Postes. Le ministère a annoncé que, pour améliorer le service, les vestibules des bureaux de poste seraient ouverts 24 heures sur 24 pour les locataires de cases. Or, à cause d'actes de vandalisme qui ont été commis, on ferme maintenant certains de ces vestibules dans la soirée. Quelles mesures le ministère prendra-t-il pour rétablir le service de 24 heures et a-t-il songé à installer des caméras dans ces vestibules pour prévenir le vandalisme?

L'hon. Jean-Pierre Côté (ministre des Postes): Je tiendrai la question pour préavis.

* * *

LES TRANSPORTS

LES EXPÉRIENCES SUR L'USAGE DU GAZ NATUREL LIQUÉFIÉ COMME CARBURANT

M. Lorne Nystrom (Yorkton-Melville): Ma question s'adresse au ministre des Transports ou à tout autre ministre compétent. Vu les expériences qui se poursuivent dans diverses régions du Canada sur l'usage du gaz naturel liquéfié comme carburant à automobile en vue de réduire la pollution du milieu, le ministre peut-il nous dire si son ministère est mêlé à ces expériences et, sinon, s'il songe à fournir de l'aide dans ce domaine?

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Tout ce que je puis dire, si vous voulez bien m'y autoriser, monsieur l'Orateur, c'est oui, nous sommes mêlés à ces expériences par l'entremise du Centre canadien de développement des transports. Si mon honorable ami veut consulter les ouvrages qui ont été écrits sur le sujet, je me ferai grand plaisir de les mettre à sa disposition.

* * *

LE COMMERCE EXTÉRIEUR

LE TABAC—LES PERSPECTIVES DE VENTE À LA CHINE ET AU JAPON

M. William Knowles (Norfolk-Haldimand): Ma question s'adresse au ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme le ministre a délégué un représentant de son ministère auprès de la mission commerciale de l'Office de commercialisation des planteurs de tabac jaune de l'Ontario qui s'est rendue en Chine et au Japon pour tenter d'y vendre du tabac, ce représentant a-t-il présenté un rapport au ministère et, si oui, quelles sont nos perspectives commerciales dans cette région?

• (11.50 a.m.)

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): D'après mes renseignements, monsieur l'Orateur,

[M. Rodrigue.]

leur, les efforts de développement des ventes se poursuivent et il n'y a pas encore de résultats concrets à annoncer.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): En poussant la question plus loin, le ministre organiserait-il une rencontre immédiate ou prochaine avec les représentants de l'Office de commercialisation afin de mettre en œuvre tous les moyens possibles de stimuler la vente de tabac canadien en Orient?

L'hon. M. Pepin: Si le député songe à une rencontre entre le ministre et le groupe, je lui rappelle que j'en ai tenu plusieurs dans le passé. Je ne sais pas que le groupe en ait sollicité une, mais, dans le cas contraire, je ferai tout ce que je peux pour l'organiser.

* * *

LES AFFAIRES INDIENNES

LA CONDAMNATION D'UN INDIEN POUR BRACONNAGE—LE PROJET D'APPEL À LA COUR SUPRÊME

M. G. W. Baldwin (Peace River): Monsieur l'Orateur, il y a quelque temps, j'avais demandé au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien si le gouvernement se proposait d'intervenir dans l'appel pendant devant la Cour suprême du Canada dans la cause albertaine de la Reine contre Cardinal, la division de l'appel ayant renversé la décision de deux cours inférieures. Le gouvernement a-t-il l'intention d'intervenir et d'appuyer les droits des Indiens en vertu des traités traditionnels ainsi que de s'opposer au jugement qu'a porté la division d'appel de l'Alberta? Se propose-t-il aussi de payer une partie des frais d'appel de l'Indien en cause?

[Français]

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): Monsieur le président, cette question n'a pas été portée à mon attention. Je vais m'enquérir, et je donnerai une réponse à l'honorable député, la semaine prochaine.

[Traduction]

M. Baldwin: J'aimerais poser une brève question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Dans l'étude de ce cas, le ministre tiendra-t-il compte du fait que l'appelant se nomme Cardinal et qu'il est un des proches d'un chef du mouvement indien dans la province d'Alberta.

[Français]

L'hon. M. Chrétien: Monsieur le président, je renseignerai l'honorable député et cela n'influencera pas ma décision.

* * *

LES ROUTES

LE PROJET DE RÉFECTION DE LA ROUTE D'ALASKA

[Traduction]

M. Erik Nielsen (Yukon): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Travaux publics, ministre très important, mais qu'on néglige un peu.